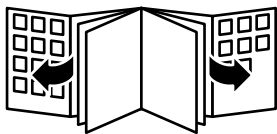


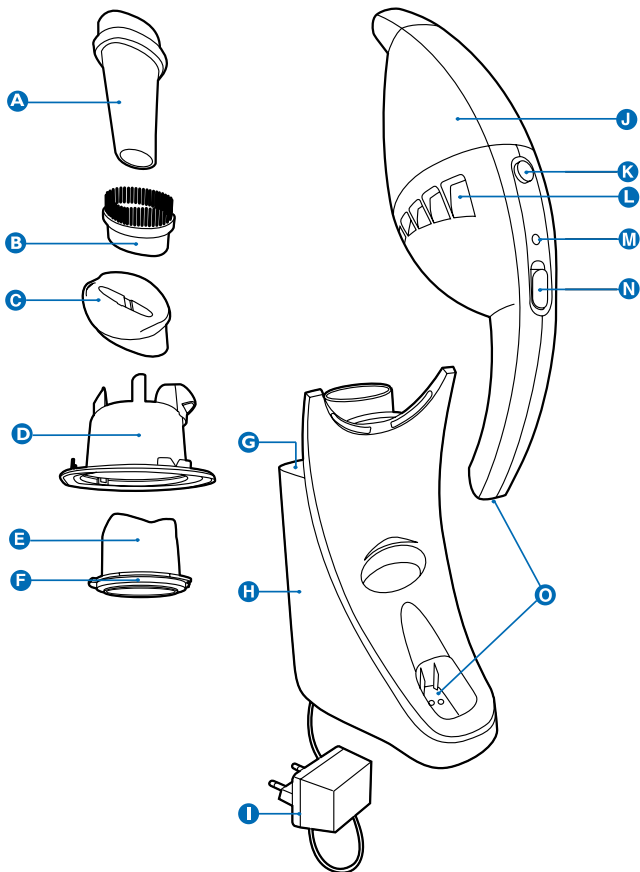
Wet & Dry Handheld

FC6052



PHILIPS





ENGLISH	6
DEUTSCH	12
FRANÇAIS	18
NEDERLANDS	24
ESPAÑOL	30
ITALIANO	36
PORTUGUÊS	42
NORSK	48
SVENSKA	54
SUOMI	60
DANSK	66
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	72
TÜRKÇE	79

General description (fig. 1)

- A** Crevice tool
- B** Brush tool
- C** Squeegee
- D** Filter holder
- E** Filter
- F** Filter ring
- G** Storage slots for accessories
- H** Charging unit
- I** Adapter
- J** Dust compartment
- K** Dust compartment release button
- L** Exhaust air openings
- M** Charging light (LED)
- N** On/off slide
- O** Contact strips

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ⓘ **Do not use the appliance if it is damaged in any way. Take it to an authorised Philips service centre for repair.**
- ⓘ **Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.**
- ⓘ **Never suck up flammable substances or corrosive liquids and do not suck up ashes until they are cold.**
- ⓘ **Never immerse the vacuum cleaner or the charging unit in water and do not let water enter the motor unit or the charging unit.**
- ⓘ **Remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.**
- ⓘ **Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charging unit supplied. During charging, the adapter will feel warm to the touch. This is normal.**
- ⓘ **Always switch the vacuum cleaner off after use.**
- ⓘ **Keep the appliance out of the reach of children.**

- ▶ The voltage on the contact strips in the charging unit is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- ▶ Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- ▶ Switch the appliance off when recharging it.
- ▶ When the appliance has been used to suck up liquids, empty and dry the dust compartment before storing the appliance in the charging unit.
- ▶ To avoid the risk of electric shock, be careful when drilling holes in the wall to attach the charging unit, especially close to a wall socket.

Preparing for use

Installing the charging unit

- 1** You can attach the charging unit to the wall as indicated in the figure (fig. 2).
If you attach the charging unit to the wall, the space between the screw holes should be 70 mm.
- 2** You can also place the charging unit on a horizontal surface (e.g. a table or desk) (fig. 3).
- 3** Excess mains cord can be wound round the charging unit (fig. 4).

Charging the appliance

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

- 1** Insert the adapter into the wall socket.
 - 2** Place the vacuum cleaner on the charging unit (fig. 5).
- ▶ The charging light will go on to indicate that the appliance is charging (fig. 6).
 - ▶ *The charging light will stay on as long as the appliance is connected to the charging unit and the adapter is in the wall socket.*

- ▶ *The charging light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.*

Using the appliance

- 1** Push the on/off slide forwards to switch the appliance on (fig. 7).
- 2** Push the on/off slide backwards to switch the appliance off (fig. 8).
- 3** Leave the adapter in the wall socket and always put the vacuum cleaner back onto the charging unit immediately after use, even if the batteries are still almost fully charged.

Brush, crevice tool and squeegee

This appliance comes with three accessories:

- a brush tool to clean delicate surfaces;
- a crevice tool to clean hard-to-reach places;
- a squeegee to suck up liquids.

- 1** Take the accessory you want to use from the charging unit.
 - 2** Attach the accessory to the nozzle of the appliance (fig. 9).
- ▶ When sucking up liquids, hold the appliance with the nozzle pointing downwards at an angle of 30°. Make sure the squeegee touches the surface to be cleaned. Do not tilt the appliance to one side.

Stop sucking up liquids when the liquid level inside the dust compartment has reached the maximum indication line.

- ▶ Never hold the appliance with the on/off slide pointing downwards when the dust compartment is filled with liquid (fig. 10).
 - ▶ Empty the dust compartment each time you have used the appliance to suck up a liquid.
- 3** You can store all accessories by placing them in the storage slots in the charging unit (fig. 11).

Cleaning

Always remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.

When you have used the appliance to suck up liquids, empty and dry the dust compartment.

- 1 Clean the appliance with a damp cloth.

Emptying the dust compartment

Make sure you empty the dust compartment and clean the filter regularly.

- 1 Hold the appliance over a dustbin and press the dust compartment release button (fig. 12).
- 2 Remove the filter holder from the dust compartment (fig. 13).
- 3 Empty the dust compartment with your free hand.
- 4 Clean the filter and the filter holder (fig. 14).
 - ▶ Remove the filter from the filter holder by turning it anticlockwise.
 - ▶ Clean the filter with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.
 - ▶ If necessary, you can rinse the filter in cold or lukewarm water.
- 5 Fasten the filter in the filter holder by turning it clockwise and put the filter holder into the dust compartment. Make sure you insert the filter holder in the correct way (fig. 15).

Never use the vacuum cleaner if the filter is still wet.

Replacement

- ▶ Replace the filter if it can no longer be cleaned properly (usually after having been cleaned about 50 times).
- 1 Remove the filter holder from the dust compartment (fig. 12).

- 2 Remove the filter from the filter holder by turning it anticlockwise (fig. 13).
- 3 Remove the filter from the ring by gently turning it anticlockwise (fig. 14).
- 4 Attach a new filter to the filter ring by turning it clockwise (fig. 16).
- 5 Push the tip of the filter inwards (fig. 17).
- 6 Fasten the filter in the filter holder by turning it clockwise. Put the filter holder back into the dust compartment (fig. 18).

Accessories

New filters are available under type no. FC8035. Contact your Philips dealer.

Environment

Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

Disposal of batteries

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

- Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point (fig. 19).

You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.

Remove the batteries in the following way.

- 1 Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner (fig. 20).

- 2 Cut the connecting wires one by one and remove the batteries (fig. 21).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Fugendüse
- B** Bürstenaufsatz
- C** Nassdüse
- D** Filterhalter
- E** Filter
- F** Filter-Ring
- G** Aufbewahrungsschlitze für Zubehör
- H** Ladestation
- I** Netzteil
- J** Staubkammer
- K** Staubkammer-Entriegelungsknopf
- L** Abluftöffnungen
- M** Ladekontrolllampe (LED)
- N** Ein-/Ausschalter
- O** Kontaktstreifen

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist. Lassen Sie es nur von einem Philips Service-Center reparieren.**
- ▶ **Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**
- ▶ **Saugen Sie mit diesem Gerät niemals leicht entzündbare Substanzen oder ätzende Flüssigkeiten auf. Wenn Sie Asche aufsaugen wollen, so vergewissern Sie sich, dass sie völlig ausgekühlt ist.**
- ▶ **Tauchen Sie den Akkusauger und die Ladestation niemals in Wasser. Achten Sie auch darauf, dass kein Wasser in die Motoreinheit oder die Ladestation dringt.**
- ▶ **Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie die Ladestation reinigen.**
- ▶ **Laden Sie den Akkusauger nur mit dem mitgelieferten Netzteil**

und der mitgelieferten Ladestation auf. Während des Aufladens fühlt sich das Netzteil warm an. Das ist ganz normal.

- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch wieder aus.
- ▶ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Die Stromspannung an den Kontaktstreifen in der Ladestation ist sehr gering (maximal 12 Volt) und daher ungefährlich.
- ▶ Blockieren Sie während des Staubsaugens keinesfalls die Abluftöffnungen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es wieder aufladen.
- ▶ Wenn Sie mit dem Akkusauger Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sollten Sie die Staubkammer entleeren und trocknen, bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung in die Ladestation stellen.
- ▶ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie zum Anbringen der Ladestation Löcher in die Wand bohren (insbesondere in der Nähe einer Steckdose), um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

Vor dem Gebrauch

Die Ladestation anbringen

- 1** Sie können die Ladestation an die Wand montieren (siehe Abbildung) (Abb. 2).

Beim Befestigen der Ladestation an der Wand sollte der Abstand zwischen den Bohrlöchern 70 mm betragen.

- 2** Sie können die Ladestation auch auf eine waagerechte Fläche stellen (z. B. Tisch oder Arbeitsplatte) (Abb. 3).
- 3** Wickeln Sie überschüssiges Kabel um die Ladestation (Abb. 4).

Die Akkus aufladen

Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 Stunden.

- 1** Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- 2** Setzen Sie das Gerät auf die Ladestation (Abb. 5).

- ▶ Die Ladekontrolllampe leuchtet auf und signalisiert, dass das Gerät geladen wird (Abb. 6).
- ▶ Die Ladekontrolllampe brennt, solange das Gerät mit der Ladestation verbunden ist und das Netzteil in der Steckdose steckt.
- ▶ Die Ladekontrolllampe gibt keinerlei Hinweis über den Ladestand der integrierten Akkus.

Staubsaugen

- 1** Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter nach vorn, um das Gerät einzuschalten (Abb. 7).
- 2** Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zurück, um das Gerät auszuschalten (Abb. 8).
- 3** Lassen Sie das Netzteil in der Steckdose und setzen Sie das Gerät immer gleich nach Gebrauch auf die Ladestation, auch wenn die Akkus noch fast voll geladen sind.

Bürstenaufsatz, Fugendüse und Nassdüse

Das Gerät wird mit drei Aufsätzen geliefert:

- Bürstenaufsatz zum Reinigen empfindlicher Oberflächen;
- Fugendüse zum Reinigen schwer erreichbarer Stellen;
- Nassdüse zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.

- 1** Nehmen Sie das gewünschte Zubehör von der Ladestation.
 - 2** Setzen Sie den Aufsatz auf die Düse des Geräts (Abb. 9).
- ▶ Halten Sie beim Aufsaugen von Flüssigkeiten die Düse in einem Winkel von 30° nach unten. Dabei muss die Nassdüse die Oberfläche berühren, die Sie reinigen möchten. Kippen Sie das Gerät nicht zu einer Seite.

Unterbrechen Sie den Saugvorgang, sobald der Flüssigkeitsspiegel die Markierung "Maximum" in der Staubkammer erreicht hat.

- ▶ Halten Sie das Gerät nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter nach unten, wenn die Staubkammer mit Flüssigkeit gefüllt ist (Abb. 10).

- ▶ Leeren Sie die Staubkammer jedesmal, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben.
- 3** Sie können alle Zubehörteile in den Schlitzen der Ladestation aufbewahren (Abb. 11).

Das Gerät reinigen

Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie die Ladestation reinigen.

Entleeren und trocknen Sie die Staubkammer, wenn Sie mit dem Gerät Flüssigkeiten aufgesaugt haben.

- 1** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Leeren der Staubkammer

Leeren Sie die Staubkammer und reinigen Sie den Filter regelmäßig.

- 1** Halten Sie das Gerät über einen Mülleimer und drücken Sie den Entriegelungsknopf der Staubkammer (Abb. 12).
- 2** Nehmen Sie den Filterhalter aus der Staubkammer (Abb. 13).
- 3** Leeren Sie die Staubkammer mit der freien Hand.
- 4** Reinigen Sie Filter und Filterhalter (Abb. 14).
 - ▶ Nehmen Sie den Filter mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn vom Filterhalter.
 - ▶ Reinigen Sie den Filter, wenn er stark verschmutzt ist, mit einer Bürste oder mit einem üblichen Staubsauger.
 - ▶ Bei Bedarf können Sie den Filter mit kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen.
- 5** Befestigen Sie den Filter mit einer Drehung im Uhrzeigersinn im Filterhalter und setzen Sie den Filterhalter wieder in die Staubkammer. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter richtig eingesetzt ist (Abb. 15).

Benutzen Sie den Akkusauger auf keinen Fall, solange der Filter noch feucht ist.

Ersatzteile

- Wechseln Sie den Filter aus, wenn er sich nicht mehr ordentlich reinigen lässt. Das ist normalerweise nach ca. 50-maligem Reinigen der Fall).
- 1** Nehmen Sie den Filterhalter aus der Staubkammer (Abb. 12).
- 2** Nehmen Sie den Filter mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn vom Filterhalter (Abb. 13).
- 3** Lösen Sie den Filter mit einer sanften Drehung gegen den Uhrzeigersinn vom Ring (Abb. 14).
- 4** Befestigen Sie einen neuen Filter mit einer Drehung im Uhrzeigersinn am Ring (Abb. 16).
- 5** Drücken Sie die Filterspitze nach innen (Abb. 17).
- 6** Setzen Sie den Filter mit einer Drehung im Uhrzeigersinn in den Filterhalter und den Filterhalter zurück in die Staubkammer (Abb. 18).

Zubehör

Ersatz-Filter erhalten Sie über Ihren Philips-Händler unter der Typennummer FC8035.

Umweltschutz

Energie sparen

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, empfiehlt es sich, das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, um Strom zu sparen.

Die Akkus entsorgen

Akkus enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Die

Akkus können explodieren, wenn sie hohen Temperaturen oder Feuer ausgesetzt werden.

- ▶ **Entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer der offiziellen Sammelstellen ab (Abb. 19).**

Sie können das Gerät auch zu einem Philips Service-Center bringen. Die dortigen Mitarbeiter entnehmen dann die Akkus und entsorgen sie umweltgerecht.

Entnehmen Sie die Akkus nur in völlig entladendem Zustand.

Sie können die Akkus wie folgt auch selbst herausnehmen:

- 1** Lassen Sie den Motor laufen, bis er stillsteht. Lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gerät (Abb. 20).
- 2** Durchtrennen Sie jeden Verbindungsdraht einzeln, und nehmen Sie die Akkus heraus (Abb. 21).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5456767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Description générale (fig. 1)

- A** Suceur à plinthes
- B** Brosse
- C** Raclette
- D** Porte-filtre
- E** Filtre
- F** Anneau filtre
- G** Rangement pour accessoires
- H** Unité de charge
- I** Adaptateur
- J** Compartiment à poussières
- K** Touche d'ouverture du compartiment à poussières
- L** Sorties d'air
- M** Témoin de charge
- N** Bouton marche/arrêt
- O** Zones de contact

Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- ▶ **N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Pour toute réparation, déposez-le dans un Centre Service Agréé Philips.**
- ▶ **Vérifiez si la tension mentionnée sur l'adaptateur correspond à la tension de votre logement avant de connecter l'appareil.**
- ▶ **N'aspirez jamais des substances inflammables, des liquides corrosifs ou des cendres si elles ne sont pas complètement froides.**
- ▶ **N'immergez jamais l'aspirateur ou l'unité de charge dans l'eau. Évitez le contact du bloc moteur ou de l'unité de charge avec de l'eau.**
- ▶ **Retirez l'adaptateur de la prise murale avant de nettoyer l'unité de charge.**
- ▶ **Chargez l'aspirateur en utilisant l'adaptateur et l'unité de charge fournis. Pendant la charge, l'adaptateur chauffe. Cela est normal.**
- ▶ **Arrêtez toujours l'appareil après utilisation.**

- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ La très basse tension des zones de contact de l'unité de charge n'est pas dangereuse (12V au maximum).
- ▶ Ne bloquez pas les bouches de sortie d'air pendant l'aspiration.
- ▶ Arrêtez l'appareil lors de la recharge.
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour aspirer des liquides, videz et séchez le compartiment à poussières avant de le ranger sur l'unité de charge.
- ▶ Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez très attentif lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer l'unité de charge, surtout près d'une prise de courant.

Préparation à l'emploi

Installation de l'unité de charge

- 1** Pour fixer l'unité de charge au mur, voir figure (fig. 2).
Si vous fixez l'unité de charge au mur, l'espace entre les vis de fixation doit être de 70 mm.
- 2** Vous pouvez mettre l'unité de charge sur une surface horizontale (par ex. une table ou un bureau) (fig. 3).
- 3** Ajustez la longueur du cordon d'alimentation en l'enroulant autour de l'unité de charge (fig. 4).

Charge de l'appareil

Chargez l'appareil pendant au moins 16 heures avant la première utilisation.

- 1** Insérez l'adaptateur dans la prise murale.
 - 2** Placez l'aspirateur sur l'unité de charge (fig. 5).
- ▶ Lors de la charge le témoin lumineux s'allume (fig. 6).
 - ▶ *Le témoin de charge reste allumé aussi longtemps que l'appareil est connecté à l'unité de charge et l'adaptateur est branché.*

- ▶ *Le témoin de charge ne fournit aucune information sur le niveau de charge des accumulateurs.*

Utilisation de l'appareil

- 1** Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour mettre en marche l'appareil (fig. 7).
- 2** Faites glisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière pour arrêter l'appareil (fig. 8).
- 3** Laissez l'adaptateur dans la prise murale et remettez toujours l'aspirateur sur l'unité de charge après utilisation, même si les accumulateurs ne sont pas déchargés.

Brosse, suceur à plinthes et raclette

Cet appareil est doté de trois accessoires:

- une brosse pour nettoyer les surfaces délicates;
- un suceur à plinthes pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre;
- une raclette pour aspirer les liquides.

- 1** Prenez l'accessoire dont vous avez besoin.
 - 2** Fixez l'accessoire sur l'appareil (fig. 9).
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour aspirer des liquides, tenez le suceur dirigé vers le bas à un angle de 30°. Assurez-vous que la raclette touche la surface à nettoyer. N'inclinez pas l'appareil.

N'aspirez plus de liquides quand le niveau à l'intérieur du compartiment atteint le niveau maximum.

- ▶ Ne tenez jamais l'appareil avec le bouton marche/arrêt dirigé vers le bas lorsque le compartiment à poussières est rempli de liquides (fig. 10).
- ▶ Videz le compartiment à poussières après chaque utilisation.
- 3** Vous pouvez ranger les trois accessoires dans les fentes de rangement sur l'unité de charge (fig. 11).

Nettoyage

Retirez toujours l'adaptateur de la prise murale avant de nettoyer l'unité de charge.

Si vous avez utilisé l'appareil pour aspirer des liquides, videz et séchez le compartiment à poussières.

- 1 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Pour vider le compartiment à poussières

Videz le compartiment à poussières et nettoyez le filtre régulièrement.

- 1 Tenez l'appareil au-dessus d'une poubelle et appuyez sur la touche d'ouverture du compartiment à poussières (fig. 12).
- 2 Retirez le porte-filtre du compartiment à poussières (fig. 13).
- 3 Videz le compartiment.
- 4 Nettoyez le filtre et le porte-filtre (fig. 14).
 - ▶ Retirez le filtre du porte-filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - ▶ Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse ou avec un aspirateur normal s'il est très sale.
 - ▶ Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le filtre à l'eau froide ou tiède.
- 5 Fixez le filtre dans le porte-filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et insérez le porte-filtre correctement dans le compartiment à poussières (fig. 15).

N'utilisez pas l'aspirateur si le filtre est encore humide.

Remplacement

- 1 Remplacez le filtre après environ 50 nettoyages.
- 1 Retirez le porte-filtre du compartiment à poussières (fig. 12).
- 2 Retirez le filtre du porte-filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 13).

- 3** Retirez le filtre de l'anneau en tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 14).
- 4** Fixez un nouveau filtre sur l'anneau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 16).
- 5** Repliez le filtre à l'intérieur (fig. 17).
- 6** Insérez le filtre dans le porte-filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez le porte-filtre dans le compartiment à poussières (fig. 18).

Accessoires

De nouveaux filtres sont disponibles sous le code FC8035. Contactez votre distributeur Philips.

Environnement

Economiser de l'énergie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, il est conseillé de retirer l'adaptateur de la prise murale pour économiser de l'énergie.

Elimination des accumulateurs

Les accumulateurs NiCd/NiMH peuvent nuire à l'environnement et peuvent même exploser s'ils sont exposés à des températures élevées ou aux flammes.

- **Enlevez les accumulateurs lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit prévu à cet effet par les autorités publiques (fig. 19).**

Vous pouvez également porter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips. Ils y seront traités dans le respect de l'environnement.

Ne retirez les accumulateurs que lorsque ceux-ci sont entièrement déchargés.

Retirez les accumulateurs de la manière suivante:

- 1 Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt complet, défaites les vis et ouvrez l'aspirateur (fig. 20).
- 2 Coupez les fils de connexion l'un après l'autre à ras des accumulateurs et enlevez-les (fig. 21).

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site:

www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Spleetzuigmond
- B** Borstelzuigmond
- C** Wisser
- D** Filterhouder
- E** Filter
- F** Filterring
- G** Opbergvak voor accessoires
- H** Oplaadunit
- I** Adapter
- J** Stofvak
- K** Ontgrendelknop van stofvak
- L** Uitblaasopeningen
- M** Opladlampje
- N** Aan/uitknop
- O** Contactstrippen

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▮ **Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is.** Ga er dan mee naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum om het te laten repareren.
- ▮ **Controleer of het voltage aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning** voordat u het apparaat aansluit.
- ▮ **Zuig nooit brandbare stoffen of agressieve vloeistoffen op.** Zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- ▮ **Dompel de stofzuiger of de oplader nooit in water** en zorg ervoor dat er geen water in de motorunit of in de oplader terecht komt.
- ▮ **Verwijder de adapter uit het stopcontact** voordat u de oplader gaat schoonmaken.
- ▮ **Laad de stofzuiger uitsluitend op met behulp van de bijgeleverde**

adapter en oplader. Tijdens het opladen zal de adapter warm aanvoelen. Dit is normaal.

- Schakel de stofzuiger altijd na gebruik uit.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- De spanning die op de contactstrippen in de oplader staat is laag (max. 12 volt) en is daarom niet gevaarlijk.
- Blokkeer nooit de uitlaatopeningen tijdens het stofzuigen.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het gaat opladen.
- Wanneer u het apparaat gebruikt heeft voor het opzuigen van vloeistoffen, leeg dan het stofvak en droog het af voordat u het apparaat in de oplader plaatst.
- Wees voorzichtig met het boren van gaten in de muur voor het bevestigen van de oplader, vooral in de buurt van een stopcontact, om het risico van een elektrische schok te vermijden.

Klaarmaken voor gebruik

Installeren van de oplader

- 1** U kunt de oplader aan de muur bevestigen zoals aangegeven op het plaatje (fig. 2).

Als u de oplader aan de muur bevestigt, moet de afstand tussen de schroefgaten 70 mm zijn.

- 2** U kunt de oplader ook op een horizontaal oppervlak (bijv. een tafel of bureau) plaatsen (fig. 3).
- 3** Het niet benodigde deel van het snoer kan rond de oplader worden gewikkeld (fig. 4).

Opladen van het apparaat

Laad het apparaat minstens 16 uur op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

- 1** Steek de adapter in het stopcontact.
- 2** Plaats de stofzuiger in de oplader (fig. 5).

- ▶ Het oplaadlampje gaat aan om aan te geven dat het apparaat aan het opladen is (fig. 6).
- ▶ *Het oplaadlampje blijft branden zolang het apparaat in de oplader staat en de adapter in het stopcontact zit.*
- ▶ *Het oplaadlampje geeft geen informatie over het ladingsniveau van de ingebouwde accu's.*

Gebruik van het apparaat

- 1** Druk de aan/uitknop naar voren om het apparaat in te schakelen (fig. 7).
- 2** Druk de aan/uitknop naar achteren om het apparaat uit te schakelen (fig. 8).
- 3** Laat de adapter in het stopcontact zitten en plaats de stofzuiger na gebruik altijd direct terug in de oplader, zelfs als de accu's nog bijna helemaal vol zijn.

Borstelzuigmond, spleetzuigmond en wisser

Dit apparaat wordt geleverd met drie accessoires:

- een borstelzuigmond om kwetsbare oppervlakken te reinigen;
- een spleetzuigmond om moeilijk bereikbare plekken te reinigen;
- een wisser om vloeistoffen op te zuigen.

- 1** Neem het accessoire dat u wilt gebruiken uit de oplader.
 - 2** Bevestig het accessoire aan de zuigmond van het apparaat (fig. 9).
- ▶ Wanneer u vloeistoffen opzuigt, houd het apparaat dan met de zuigmond naar beneden gericht onder een hoek van 30°. Zorg ervoor dat de wisser in contact is met het te reinigen oppervlak en kantel het apparaat niet naar één zijde.

Stop met het opzuigen van vloeistoffen als het vloeistofniveau in het stofvak de maximumniveau-aanduiding heeft bereikt.

- ▶ Houd het apparaat nooit met de aan/uitknop naar beneden gericht wanneer er vloeistof in het stofvak zit (fig. 10).

- ▶ Leeg het stofvak iedere keer als u het apparaat gebruikt heeft om vloeistoffen op te zuigen.
- 3** U kunt alle accessoires opbergen door ze in het opbergvak in de oplader te plaatsen (fig. 11).

Schoonmaken

Neem altijd de adapter uit het stopcontact voordat u de oplader gaat schoonmaken.

Leeg het stofvak en droog het af wanneer u het apparaat gebruikt heeft om vloeistoffen op te zuigen.

- 1** Maak het apparaat met een vochtige doek schoon.

Legen van het stofvak

Gooi het stofvak regelmatig leeg en maak het filter regelmatig schoon.

- 1** Houd het apparaat boven een afvalbak en druk op de stofvakontgrendelingsknop (fig. 12).
- 2** Verwijder de filterhouder uit het stofvak (fig. 13).
- 3** Leeg het stofvak met uw vrije hand.
- 4** Reinig het filter en de filterhouder (fig. 14).
- ▶ *Verwijder het filter uit de filterhouder door het filter linksom te draaien.*
 - ▶ *Als het filter erg vies is, kan het met een borstel of een gewone stofzuiger worden schoongemaakt.*
 - ▶ *Indien nodig, kunt u het filter in koud of lauw water reinigen.*
- 5** Bevestig het filter in de filterhouder door het filter rechtsom te draaien en plaats de filterhouder in het stofvak. Zorg ervoor dat u de filterhouder op de juiste wijze in het stofvak plaatst (fig. 15).

Gebruik de stofzuiger nooit als het filter nog nat is.

Vervanging

- ▶ Vervang het filter wanneer het niet meer goed kan worden schoongemaakt (gewoonlijk na ongeveer 50 keer te zijn schoongemaakt).
- 1 Verwijder de filterhouder uit het stofvak (fig. 12).
- 2 Verwijder het filter uit de filterhouder door het filter linksom te draaien (fig. 13).
- 3 Verwijder het filter van de filterring door het filter voorzichtig linksom te draaien (fig. 14).
- 4 Bevestig een nieuw filter op de filterring door het filter rechtsom te draaien (fig. 16).
- 5 Druk de punt van het filter naar binnen (fig. 17).
- 6 Bevestig het filter in de filterhouder door het filter rechtsom te draaien. Plaats de filterhouder terug in het stofvak (fig. 18).

Accessoires

Nieuwe filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8035. Neem hiervoor contact op met uw Philips dealer.

Milieu

Energie besparen

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, dan raden we u aan de adapter uit het stopcontact te halen om energie te besparen.

Accu's verwijderen

NiCd/NiMH accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en kunnen exploderen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur.

- ▶ Verwijder de accu's wanneer u het apparaat afdankt. Gooi de accu's niet met het normale huisvuil weg, maar lever ze in bij een officieel aangewezen inzamelingspunt (fig. 19).

U kunt het apparaat ook naar een Philips servicecentrum brengen, waar men de accu's voor u zal verwijderen en ervoor zal zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

Verwijder de accu's alleen als ze helemaal leeg zijn.

Verwijder de accu's op de volgende manier:

- 1** Laat het apparaat lopen tot de motor stopt. Draai de schroeven los en open de stofzuiger (fig. 20).
- 2** Knip de verbindingsdraden één voor één door en verwijder de accu's (fig. 21).

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descripción general (fig. 1)

- A** Boquilla estrecha
- B** Cepillo
- C** Accesorio para líquidos
- D** Soporte del filtro
- E** Filtro
- F** Arandela del filtro
- G** Ranuras de almacenamiento para accesorios
- H** Unidad de carga
- I** Adaptador
- J** Compartimento para el polvo
- K** Botón de liberación del compartimento para el polvo
- L** Aberturas del aire de salida
- M** Piloto de carga (LED)
- N** Botón deslizante marcha/parada
- O** Láminas de contacto

Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ⚠ **No utilice el aparato si estuviera dañado. Llévelo a un centro de servicio autorizado de Philips para repararlo.**
- ⚠ **Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.**
- ⚠ **No aspire nunca sustancias inflamables o líquidos corrosivos, ni cenizas hasta que estén frías.**
- ⚠ **No sumerja nunca el aspirador o la unidad de carga en agua y no permita que entre agua en el motor o en la unidad de carga.**
- ⚠ **Desenchufe el adaptador de la red antes de limpiar la unidad de carga.**
- ⚠ **Cargue únicamente el aspirador con el adaptador y la unidad de carga que se suministran. Durante la carga, el adaptador estará caliente. Es normal.**
- ⚠ **Desconecte siempre el aspirador después de utilizarlo.**
- ⚠ **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.**

- ▶ El voltaje de las láminas de contacto de la unidad de carga es bajo (máx. 12 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- ▶ No bloquee nunca las aberturas del aire de salida mientras está aspirando.
- ▶ Desconecte el aparato cuando lo vaya a recargar.
- ▶ Cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, vacíe y seque al compartimento para el polvo antes de guardar el aparato en la unidad de carga.
- ▶ Para evitar una descarga eléctrica, tenga cuidado con los agujeros de perforación de la pared para encajar la unidad de carga, especialmente cerca de un enchufe.

Cómo preparar el aparato

Cómo instalar la unidad de carga

- 1** Puede fijar la unidad de carga a la pared según indica el dibujo (fig. 2).

Si fija la unidad de carga a la pared, el espacio entre los agujeros de los tornillos debe ser de 70 mm.

- 2** También puede colocar la unidad de carga sobre una superficie horizontal (p.ej. una mesa) (fig. 3).
- 3** Puede enrollar el cable que sobra alrededor de la unidad de carga (fig. 4).

Cómo cargar el aparato

Antes de usar el aparato por vez primera, cárguelo durante, al menos, 16 horas.

- 1** Conecte el adaptador a la red.
 - 2** Coloque el aspirador en la unidad de carga (fig. 5).
- ▶ El piloto de carga se iluminará para indicar que el aparato se está cargando (fig. 6).

- ▶ *El piloto de carga permanecerá iluminado mientras el aparato esté conectado a la unidad de carga y el adaptador, enchufado a la red.*
- ▶ *El piloto de carga no ofrece información alguna sobre el nivel de carga de las baterías incorporadas.*

Cómo usar el aparato

- 1** Presione el botón deslizante de marcha/parada hacia adelante para conectar el aparato (fig. 7).
- 2** Presione el botón deslizante de marcha/parada hacia atrás para desconectar el aparato (fig. 8).
- 3** Deje el adaptador enchufado y coloque siempre el aspirador en la unidad de carga nada más haberlo utilizado, incluso si las baterías están casi completamente cargadas.

Cepillo, boquilla estrecha y accesorio para líquidos

Este aparato incorpora tres accesorios:

- un cepillo para limpiar las superficies delicadas;
- una boquilla pequeña para limpiar las zonas de difícil acceso.
- un accesorio para aspirar líquidos.

- 1** Elija el accesorio que desee utilizar de la unidad de carga.
 - 2** Inserte el accesorio en la boquilla del aparato (fig. 9).
- D** Cuando aspire líquidos, sujete el aparato con la boquilla hacia abajo con un ángulo de 30°. Asegúrese de que el accesorio para líquidos está en contacto con la superficie que desea limpiar. No incline el aparato hacia un lado.

Deje de aspirar líquidos cuando el nivel de líquido dentro del compartimento del polvo haya alcanzado la línea indicadora del máximo.

- D** No sujete nunca el aparato con el botón deslizante marcha/parada hacia abajo cuando el compartimento para el polvo esté lleno de líquido (fig. 10).

- ▶ Vacíe el compartimento para el polvo cada vez que haya usado el aparato para aspirar un líquido.
- 3** Puede guardar todos los accesorios colocados en las ranuras de almacenamiento en la unidad de carga (fig. 11).

Limpeza

Antes de limpiar la unidad de carga, desenchufe siempre el adaptador de la red.

Cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, vacíe y seque el compartimento para el polvo.

- 1** Limpie el aparato con un paño húmedo.

Cómo vaciar el compartimento para el polvo.

Asegúrese de vaciar el compartimento para el polvo y de limpiar los filtros con frecuencia.

- 1** Coloque el aparato sobre una papelera y presione el botón de liberación del compartimento para el polvo (fig. 12).
- 2** Saque la unidad de filtro del compartimento para el polvo (fig. 13).
- 3** Vacíe el compartimento para el polvo con la otra mano.
- 4** Limpie el filtro y el soporte del filtro (fig. 14).
 - ▶ Saque el filtro del soporte del filtro girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - ▶ Si el filtro está muy sucio, límpielo con un cepillo o con un aspirador normal.
 - ▶ Si fuera necesario, puede limpiar el filtro con agua fría o tibia.
- 5** Encaje el filtro en el soporte de filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj y ponga de nuevo el soporte del filtro en el compartimento para el polvo. Asegúrese de que inserta correctamente el soporte del filtro (fig. 15).

No utilice nunca el aspirador si la unidad de filtro está aún mojada.

Sustitución

- Sustituya el filtro en caso de que ya no pueda limpiarse adecuadamente (normalmente después de haberlo limpiado unas 50 veces).
- 1 Saque la unidad de filtro del compartimento para el polvo (fig. 12).
- 2 Saque el filtro del soporte del filtro girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (fig. 13).
- 3 Saque el filtro de la arandela girándolo suavemente en sentido contrario a las agujas del reloj (fig. 14).
- 4 Inserte un filtro nuevo en la arandela de filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj (fig. 16).
- 5 Presione el extremo del filtro hacia adentro (fig. 17).
- 6 Encaje el filtro en el soporte de filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Ponga de nuevo el soporte del filtro en el compartimento para el polvo (fig. 18).

Accesorios

Los nuevos filtros están disponibles con el número de modelo FC8035. Póngase en contacto con su distribuidor de Philips.

Medio ambiente.

Cómo ahorrar energía

Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de la red para ahorrar energía.

Cómo deshacerse de las baterías

Las baterías de NiCd o de NiMH pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y pueden estallar si son expuestas a altas temperaturas o al fuego.

- ▶ Quite las baterías cuando vaya a tirar el aparato. No deposite las baterías con la basura doméstica normal, sino en un punto de recogida oficial (fig. 19).

También puede llevar el aparato a un centro de servicio de Philips, donde el personal le ayudará a extraer las baterías y deshacerse de ellas sin dañar el medio ambiente.

Quite las baterías sólo si están completamente descargadas.

Quite las baterías de la siguiente forma.

- 1 Deje que el aparato funcione hasta que se pare, desatornillelo y ábralo (fig. 20).
- 2 Corte, uno por uno, los hilos conectores y quite las baterías (fig. 21).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulte a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Bocchetta a lancia
- B** Spazzola
- C** Bocchetta per liquidi
- D** Porta-filtro
- E** Filtro
- F** Guarnizione filtro
- G** Spazi per riporre gli accessori
- H** Unità di carica
- I** Adattatore
- J** Scomparto polvere
- K** Pulsante sgancio scomparto polvere
- L** Aperture aria
- M** Spia di carica (LED)
- N** Corsore on/off
- O** Strisce di contatto

Importante

Prima di usare l'apparecchio leggete queste istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- D** Non usate l'apparecchio nel caso l'apparecchio fosse danneggiato, ma portatelo presso un Centro Assistenza Autorizzato Philips per le necessarie riparazioni.
- D** Prima di collegare l'apparecchio controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella locale
- D** Non aspirate mai sostanze infiammabili o liquidi corrosivi, e neppure la cenere se non completamente fredda.
- D** Non immergete mai l'apparecchio o l'unità di carica nell'acqua e fate in modo che l'acqua non possa entrare all'interno del motore o dell'unità di carica.
- D** Prima di pulire l'unità di carica, togliete l'adattatore dalla presa a muro.
- D** Per caricare l'aspirapolvere utilizzate esclusivamente l'adattatore e l'unità di carica forniti. Durante la ricarica, l'adattatore risulterà caldo. E' un fenomeno del tutto normale.

- ▶ Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ La tensione erogata alle strisce di contatto dell'unità di carica è bassa (max. 12 volt) e pertanto non pericolosa.
- ▶ Quando usate l'aspirapolvere, non ostruite le aperture dell'aria.
- ▶ Spegnete l'apparecchio mentre lo ricaricate.
- ▶ Dopo aver usato l'apparecchio per aspirare dei liquidi, svuotate e asciugate perfettamente lo scomparto della polvere prima di riporre l'apparecchio sull'unità di carica.
- ▶ Per evitare il rischio di scosse elettriche, fate attenzione quando praticate i fori nel muro per attaccare l'unità di carica, soprattutto se lavorate vicino a una presa elettrica.

Come preparare l'apparecchio per l'uso

Come installare l'unità di carica

- 1** Potete attaccare l'unità di carica al muro, come indicato nella figura (fig. 2).

Una volta inserita l'unità di carica nel muro, lo spazio fra i fori delle viti dovrebbe essere di 70 mm.

- 2** Potete appoggiare anche l'unità di carica su una superficie orizzontale (ad esempio un tavolo) (fig. 3).

- 3** Il cavo in eccesso può essere avvolto attorno all'unità di carica (fig. 4).

Come caricare l'apparecchio

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricatelo per almeno 16 ore.

- 1** Inserite l'adattatore nella presa a muro.
 - 2** Inserite l'aspirapolvere sull'unità di carica (fig. 5).
- ▶ La spia si accende per indicare che l'apparecchio è sotto carica (fig. 6).

- ▶ *La spia rimarrà accesa mentre l'apparecchio è collegato all'unità di carica e l'adattatore è inserito nella presa a muro.*
- ▶ *La spia non fornisce indicazioni sul livello di carica delle batterie incorporate.*

Come usare l'apparecchio

- 1** Spingete in avanti il cursore on/off per accendere l'apparecchio (fig. 7).
- 2** Spingete indietro il cursore on/off per spegnere l'apparecchio (fig. 8).
- 3** Lasciate l'adattatore nella presa di corrente a muro e rimettete l'apparecchio sull'unità di carica subito dopo l'uso, anche se le batterie sono quasi completamente cariche.

Spazzola, bocchetta a lancia e bocchetta per liquidi

L'apparecchio è fornito di tre accessori:

- una spazzola per pulire le superfici delicate;
- una bocchetta a lancia per raggiungere i punti più difficili;
- una bocchetta per aspirare i liquidi.

- 1** Togliete l'accessorio desiderato dall'unità di carica.
 - 2** Inserite l'accessorio all'estremità dell'apparecchio (fig. 9).
- D** Per aspirare i liquidi, tenete l'apparecchio con la bocchetta rivolta verso il basso, a un'angolazione di 30°. Controllate che la bocchetta tocchi la superficie da pulire. Non inclinate lateralmente l'apparecchio.

Smettete di aspirare i liquidi non appena il livello all'interno dello scomparto raccogli-polvere raggiunge la linea "massimo".

- D** Non tenete mai l'apparecchio con il cursore on/off rivolto verso il basso quando lo scomparto della polvere è pieno di liquido (fig. 10).

- ▶ Svuotate lo scomparto della polvere ogni volta che usate l'apparecchio per aspirare dei liquidi.
- 3** Potete riporre tutti gli accessori negli appositi spazi dell'unità di carica (fig. 11).

Pulizia

Prima di pulire l'unità di carica, togliete sempre l'adattatore dalla presa a muro.

Dopo aver usato l'apparecchio per aspirare dei liquidi, svuotate e asciugate lo scomparto della polvere.

- 1** Pulite l'apparecchio con un panno umido.

Come svuotare lo scomparto della polvere.

Ricordate di svuotare lo scomparto della polvere e di pulire il filtro periodicamente.

- 1** Tenendo l'apparecchio sopra un cestino, premete il pulsante di sgancio dello scomparto della polvere, (fig. 12).
- 2** Togliete il portafiltro dallo scomparto della polvere (fig. 13).
- 3** Svuotate lo scomparto della polvere usando la mano libera.
- 4** Pulite il filtro e il porta-filtro (fig. 14).
 - ▶ *Togliete il filtro dal porta-filtro ruotandolo in senso antiorario.*
 - ▶ *Pulite il filtro con un pennellino o con un normale aspirapolvere nel caso fosse molto sporco.*
 - ▶ *Se necessario, potete risciacquare il filtro in acqua fredda o appena tiepida.*
- 5** Fissate il filtro al porta-filtro ruotandolo in senso orario e inserite il porta-filtro nello scomparto della polvere. Controllate di aver inserito correttamente il porta-filtro (fig. 15).

Non usate mai l'aspirapolvere con il filtro ancora umido.

Sostituzione

- ▶ Sostituite il filtro quando non riuscite più a pulirlo correttamente (di solito dopo averlo pulito una cinquantina di volte).
- 1** Togliete il portafiltro dallo scomparto della polvere (fig. 12).
- 2** Togliete il filtro dal porta-filtro ruotandolo in senso antiorario (fig. 13).
- 3** Togliete il filtro dalla guarnizione ruotando leggermente in senso antiorario (fig. 14).
- 4** Inserite un nuovo filtro sulla guarnizione del filtro, ruotando in senso orario (fig. 16).
- 5** Premete la punta del filtro all'interno (fig. 17).
- 6** Fissate il filtro al porta-filtro ruotando in senso orario. Inserite il porta-filtro nello scomparto della polvere (fig. 18).

Accessori

I nuovi filtri sono disponibili con il codice FC8035. Rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Come proteggere l'ambiente

Per risparmiare energia

Se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, vi consigliamo di togliere l'adattatore dalla presa di corrente, per risparmiare energia.

Come smaltire le batterie

Le batterie NiCd/NiMH possono danneggiare l'ambiente e anche esplodere se esposte ad elevate temperature o al fuoco.

- ▶ Prima di gettare l'apparecchio, ricordate di togliere le batterie. Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici, ma portatele presso un centro di raccolta differenziato (fig. 19).

Potete anche portare l'apparecchio presso un Centro Assistenza Philips, il cui personale provvederà a smaltire le batterie senza danneggiare l'ambiente.

Prima di togliere le batterie, controllate che siano perfettamente scariche.

Per togliere le batterie, procedete nel seguente modo.

- 1** Lasciate in funzione l'apparecchio fino a quando si ferma, svitate le viti e aprite l'aspirapolvere (fig. 20).
- 2** Tagliate i fili di collegamento uno alla volta e togliete le batterie (fig. 21).

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fossero Centri Assistenza Clienti Philips, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Bico para fendas
- B** Escova
- C** Rôdo
- D** Suporte do filtro
- E** Filtro
- F** Anel do filtro
- G** Compartimento para os acessórios
- H** Unidade de carga
- I** Adaptador
- J** Compartimento para o pó
- K** Botão para abrir o compartimento do pó
- L** Aberturas de extracção do ar
- M** Luz de carga (LED)
- N** Interruptor ligar/desligar
- O** Contactos

Importante

Antes de usar o aspirador, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ▶ Não se sirva do aspirador se apresentar algum tipo de dano. Leve-o a um concessionário Philips autorizado para reparação.
- ▶ Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem local.
- ▶ Nunca aspire substâncias inflamáveis ou líquidos corrosivos nem aspire cinzas que ainda possam estar quentes.
- ▶ Nunca mergulhe o aspirador ou a unidade de carga dentro de água e não deixe entrar água para dentro do motor ou do carregador.
- ▶ Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de proceder à limpeza da unidade de carga.
- ▶ O aspirador só deve ser carregado através do adaptador e da unidade de carga fornecidos. Durante a carga, o adaptador pode aquecer um pouco mas é perfeitamente normal.
- ▶ Desligue sempre o aspirador depois de terminar o trabalho.

- ▶ Mantenha o aspirador fora do alcance das crianças.
- ▶ A voltagem dos contactos da unidade de carga é baixa (máx. 12 volts) e, portanto, não é perigosa.
- ▶ Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto estiver a servir-se do aspirador.
- ▶ Quando estiver a recarregar o aspirador deverá desligá-lo.
- ▶ Se tiver usado o aspirador para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento do pó antes de guardar o aspirador na unidade de carga.
- ▶ Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar a unidade de carga do aspirador, sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.

Preparação do aspirador

Instalação da unidade de carga

- 1** A unidade de carga pode ser montada na parede, conforme indicado na figura (fig. 2).
Se colocar a unidade de carga na parede, a distância entre os parafusos deverá ser de 70 mm.
- 2** Se quiser, também poderá colocar a unidade de carga sobre uma superfície horizontal (p.ex. sobre uma mesa ou secretária) (fig. 3).
- 3** O fio excedente pode ser enrolado em volta da unidade de carga (fig. 4).

Carga

Antes de utilizar pela primeira vez, ponha o aspirador em carga durante pelo menos 16 horas.

- 1** Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
 - 2** Coloque o aspirador sobre a unidade de carga (fig. 5).
- ▶ A lâmpada de carga acende-se para indicar que o aparelho está em carga (fig. 6).

- ▶ *A lâmpada de carga permanece acesa enquanto o aparelho estiver ligado à unidade de carga e o adaptador estiver ligado à corrente.*
- ▶ *A lâmpada de carga não dá qualquer indicação sobre o nível de carga das pilhas integradas.*

Utilização do aspirador

- 1** Empurre o interruptor para a frente para ligar o aspirador (fig. 7).
- 2** Puxe o interruptor para trás para desligar o aspirador (fig. 8).
- 3** Deixe o adaptador ligado à corrente e coloque sempre o aspirador sobre a unidade de carga após cada utilização, mesmo que as pilhas ainda estejam praticamente com carga total.

Escova, bico para fendas e rôdo

Este aspirador é fornecido com três acessórios:

- uma escova para aspirar superfícies delicadas;
- um bico para aspirar fendas e locais de alcance mais difícil;
- um rôdo para aspirar líquidos.

- 1** Retire o acessório que for usar para fora da unidade de carga.
 - 2** Introduza o acessório no bocal do aspirador (fig. 9).
- ▶ Quando aspirar líquidos, segure o aspirador com o bocal virado para baixo, num ângulo de 30°. Certifique-se que o rôdo fica em contacto com a superfície que for aspirar. Não incline o aspirador para os lados.

Páre de aspirar líquidos quando o nível de líquido no interior do compartimento do pó atingir a indicação máxima.

- ▶ Nunca segure o aspirador com o interruptor virado para baixo se o compartimento do pó estiver cheio com líquido (fig. 10).
 - ▶ Esvazie o compartimento do pó sempre que utilizar o aspirador para aspirar líquidos.
- 3** Os acessórios podem ser todos guardados nos encaixes da unidade de carga (fig. 11).

Limpeza

Antes de proceder à limpeza da unidade de carga, desligue sempre o adaptador da tomada eléctrica.

Se tiver utilizado o aspirador para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento do pó.

- 1** Limpe o aspirador com um pano húmido.

Esvaziar o compartimento do pó

O compartimento do pó e o filtro devem ser limpos regularmente.

- 1** Segure o aspirador sobre o caixote do lixo e pressione o botão para abrir o compartimento do pó (fig. 12).
- 2** Retire o suporte do filtro para fora do compartimento do pó (fig. 13).
- 3** Esvazie o compartimento do pó com a mão que tiver livre.
- 4** Limpe o filtro e o suporte do filtro (fig. 14).
 - ▶ *Retire o filtro para fora do suporte rodando-o para a esquerda.*
 - ▶ *Limpe o filtro com uma escova ou, se estiver muito sujo, com um aspirador normal.*
 - ▶ *Se for necessário, pode enxaguar o filtro com água fria ou tépida.*
- 5** Volte a colocar o filtro no suporte, rodando-o para a direita, e introduza o suporte do filtro no compartimento do pó. Certifique-se que o suporte do filtro ficou na posição correcta (fig. 15).

Nunca se sirva do aspirador com o filtro molhado.

Substituição

- D** Substitua o filtro se já não conseguir limpá-lo convenientemente (regra geral, após umas 50 limpezas).
- 1** Retire o suporte do filtro para fora do compartimento do pó (fig. 12).

- 2** Retire o filtro para fora do suporte rodando-o para a esquerda (fig. 13).
- 3** Retire o filtro do anel, rodando-o para a esquerda com cuidado (fig. 14).
- 4** Coloque o filtro novo no anel e rode para a direita (fig. 16).
- 5** Empurre a ponta do filtro para dentro (fig. 17).
- 6** Aperte o filtro no suporte, rodando para a direita. Volte a colocar o suporte do filtro no compartimento do pó (fig. 18).

Acessórios

Os filtros encontram-se à venda com a ref^a FC8035. Contacte o seu distribuidor Philips.

Meio ambiente

Economia de energia

Se não se servir do aspirador por um longo período de tempo, é aconselhável desligar o adaptador da tomada eléctrica para economizar energia.

Como se desfazer das pilhas

As pilhas NiCd/NiMH são prejudiciais ao meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas ou a lume.

- D** Quando se desfizer do aparelho, retire-lhe as pilhas. Não deite as pilhas para o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-las nos contentores próprios (ecopontos) (fig. 19).

Se preferir, também poderá levar o aparelho a um concessionário Philips, cujo pessoal se encarregará de retirar as pilhas e de se desfazer delas de forma a proteger o ambiente.

Só deverá retirar as pilhas quando estiverem totalmente vazias.

Retire as pilhas da seguinte forma:

- 1** Ponha o aspirador a trabalhar até parar, desaperte os parafusos e abra o aspirador (fig. 20).
- 2** Corte os fios de ligação, um por um, e retire as pilhas (fig. 21).

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Sprekkverktøy
- B** Børsteverktøy
- C** Nal
- D** Filterholder
- E** Filter
- F** Filtring
- G** Oppbevaringsspor for tilbehør
- H** Ladeenhet
- I** Adapter
- J** Støvkammer
- K** Utløserknapp for støvkammer
- L** Utblåsningsåpninger
- M** Ladelampe (LED)
- N** Av/på-bryter
- O** Kontaktstriper

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- ▶ Hvis apparatet er skadet på noen måte, må det ikke brukes. Ta det med til et autorisert Philips-servicesenter for reparasjon.
- ▶ Kontroller at spenningen som er angitt på adapteren, svarer til den lokale nettspenningen før apparatet kobles til.
- ▶ Sug aldri opp brennbare stoffer eller etsende væsker, og sug heller aldri opp varm aske.
- ▶ Senk aldri støvsugeren eller ladeenheten ned i vann, og unngå at det kommer vann inn i motorenheten eller ladeenheten.
- ▶ Ta adapteren ut av stikkkontakten før rengjøring av ladeenheten.
- ▶ Støvsugeren skal bare lades med medfølgende adapter og ladeenhet. Under lading vil adapteren bli varm å ta på. Dette er normalt.
- ▶ Slå alltid av støvsugeren etter bruk.
- ▶ Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.

- ▶ Spenningen på kontaktstripene i ladeenheten er lav (maks. 12 V), og derfor ufarlig.
- ▶ Blokker aldri utblåsningsåpningene under støvsuging.
- ▶ Apparatet skal være slått av under lading.
- ▶ Når apparatet har vært brukt til å suge opp væsker, må støvkammeret tømmes og tørkes før apparatet settes til oppbevaring i ladeenheten.
- ▶ For å unngå fare for elektrisk støt må det utvises forsiktighet ved boring av hull i vegg for å feste ladeenheten, spesielt i nærheten av stikkontakter.

Klargjøre apparatet før bruk

Installere ladeenheten

- 1** De kan feste ladeenheten til veggen som vist i figuren (fig. 2). Hvis ladeenheten festes til veggen, skal det være 70 mm mellom skruehullene.
- 2** Ladeenheten kan også settes på et vannrett underlag (f.eks. et bord eller en benk) (fig. 3).
- 3** Overflødig nettleiding kan vikles rundt ladeenheten (fig. 4).

Lade støvsugeren

Lad opp apparatet i minst 16 timer før De bruker det for første gang.

- 1** Sett adapteren i stikkontakten.
 - 2** Sett støvsugeren på ladeenheten (fig. 5).
- ▶ **Ladelampen tennes for å vise at apparatet lades (fig. 6).**
 - ▶ *Ladelampen vil lyse så lenge apparatet er koblet til ladeenheten og adapteren står i stikkontakten.*
 - ▶ *Ladelampen gir ingen informasjon om ladenivået på de innebygde batteriene.*

Bruke apparatet

- 1 Skyv av/på-bryteren forover for å slå apparatet på (fig. 7).
- 2 Skyv av/på-bryteren bakover for å slå apparatet av (fig. 8).
- 3 La adapteren stå i stikkontakten og sett alltid støvsugeren tilbake på ladeenheten umiddelbart etter bruk, selv om batteriene fortsatt er nesten fulladet.

Børste, sprekkverktøy og nal

Apparatet leveres med tre tilbehørsdeler:

- et børsteverktøy for rengjøring av ømtålige flater;
- et sprekkverktøy for rengjøring på vanskelig tilgjengelige steder;
- en nal for oppsuging av væske.

- 1 Ta ønsket tilbehør fra ladeenheten.
 - 2 Fest tilbehøret til munnstykket på støvsugeren (fig. 9).
- ⓘ Ved oppsuging av væske holdes apparatet med munnstykket ned, i en vinkel på 30°. Sørg for at nalen berører overflaten som skal rengjøres. Ikke hold apparatet på skrå.

Stopp oppsugingen av væske når væsknivået inni støvsugeren når indikatorlinjen som viser maksimum.

- ⓘ Hold aldri apparatet med av/på-bryteren pekende nedover når støvkammeret er fylt med væske (fig. 10).
 - ⓘ Tøm støvkammeret hver gang De har brukt støvsugeren til å suge opp væske.
- 3 Alle tilbehørsdelene kan oppbevares i oppbevaringssporene i ladeenheten (fig. 11).

Rengjøring

Ta alltid adapteren ut av stikkontakten før rengjøring av ladeenheten. Når apparatet er blitt brukt til å suge opp væske, må støvkammeret tømmes og tørkes.

- 1** Tørk av apparatet med en fuktig klut.

Tømme støvkammeret

Sørg for å tømme støvkammeret og rengjøre filteret regelmessig.

- 1** Hold apparatet over en søppelbøtte og trykk på utløserknappen for støvkammeret (fig. 12).

- 2** Trekk filterholderen ut av støvkammeret (fig. 13).

- 3** Tøm støvkammeret med den ledige hånden.

- 4** Rengjør filteret og filterholderen (fig. 14).

- ▶ *Ta filteret ut av filterholderen ved å dreie det mot klokken.*
- ▶ *Rengjør filteret med en børste eller eventuelt en vanlig støvsuger dersom det er svært skittent.*
- ▶ *Om nødvendig kan De skylle filteret i kaldt eller lunkent vann.*

- 5** Sett filteret på plass i filterholderen ved å dreie det med klokken, og sett filterholderen på plass i støvkammeret. Pass på at filterholderen settes i på riktig måte (fig. 15).

Bruk aldri støvsugeren hvis filteret er vått.

Utskifting

- ▶ Skift ut filteret når det ikke lenger blir helt rent (vanligvis når det er blitt rengjort ca. 50 ganger).

- 1** Trekk filterholderen ut av støvkammeret (fig. 12).

- 2** Ta filteret ut av filterholderen ved å dreie det mot klokken (fig. 13).

- 3** Ta filteret ut av ringen ved å dreie det forsiktig mot klokken (fig. 14).

- 4** Fest et nytt filter på filterringen ved å dreie det med klokken (fig. 16).

- 5** Trykk tuppen på filteret innover (fig. 17).

- 6** Fest filteret i filterholderen ved å dreie det med klokken. Sett filterholderen tilbake på plass i støvkammeret (fig. 18).

Tilbehør

Nye filtre har typenummeret FC8035. Kontakt nærmeste Philips-forhandler.

Miljø

Energisparing

Hvis apparatet ikke skal brukes i lengre tid, anbefales det å ta adapteren ut av stikkontakten for å spare energi.

Kassering av batterier

NiCd-/NiMH-batterier kan skade miljøet, og de kan eksplodere hvis de utsettes for høye temperaturer eller ild.

- ▶ **Fjern batteriene før apparatet kasseres. Batteriene skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men deponeres som spesialavfall (fig. 19).**

Apparatet kan også tas med til et Philips-servicesenter, som vil fjerne batteriene og deponere dem på en miljømessig forsvarlig måte.

Fjern bare batteriene hvis de er helt tomme.

Batteriene fjernes slik:

- 1** La apparatet gå til det stopper, skru løs skruene og åpne støvsugeren (fig. 20).
- 2** Kutt de forbindende ledningstrådene én etter én og fjern batteriene (fig. 21).

Garanti og service

Dersom De trenger informasjon eller det oppstår problemer med produktet, ber vi Dem besøke våre nettsider på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste i landet De befinner Dem i (De finner telefonnummeret i garantiheftet). Dersom det ikke finnes noen Philips Kundetjeneste i landet De befinner Dem i, ber vi Dem kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allmän beskrivning (fig. 1)

- A** Fogmunstycke
- B** Dammborste
- C** Gummiskrapa
- D** Filterhållare
- E** Filter
- F** Filterring
- G** Förvaringsfack för tillbehör
- H** Laddningsenhet
- I** Adapter
- J** Dammbehållare
- K** Öppningsknapp till dammbehållaren
- L** Luftutblåsningsöppningar
- M** Laddningslampa (LED)
- N** On/off-strömbrytare
- O** Kontaktstift

Viktigt!

Läs de här instruktionerna noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

- ▶ **Använd inte apparaten om den är skadad på något sätt. Lämna den till ett av Philips auktoriserat serviceombud för reparation.**
- ▶ **Kontrollera att den spänning som anges på adaptern motsvarar nätspänningen innan du ansluter apparaten.**
- ▶ **Sug aldrig upp lättantändliga ämnen eller frätande vätskor, och sug inte upp aska förrän den är kall.**
- ▶ **Sänk aldrig ner dammsugaren eller laddningsenheten i vatten och låt inte vatten komma in i motorn eller laddningsenheten.**
- ▶ **Ta bort adaptern från vägguttaget innan du rengör laddningsenheten.**
- ▶ **Ladda dammsugaren endast med den medföljande adaptern och laddningsenheten. Under laddning blir adaptern varm. Detta är normalt.**
- ▶ **Stäng alltid av dammsugaren efter användning.**
- ▶ **Se till att dammsugaren är utom räckhåll för barn.**

- ▶ Spänningen på laddningsenhetens kontakter är låg (högst 12 volt) och därför inte farlig.
- ▶ Blockera inte luftutblåsningsöppningarna under dammsugning.
- ▶ Stäng av apparaten vid laddning.
- ▶ När apparaten har använts för att suga upp vätska ska du tömma och torka dammbehållaren innan du förvarar apparaten i laddningsenheten.
- ▶ För att undvika risken för en elektrisk stöt ska du vara försiktig när du borrar hål i väggen för att sätta fast laddningsenheten, särskilt i närheten av ett vägguttag.

Förberedelser

Installera laddningsenheten

- 1** Du kan sätta fast laddningsenheten på väggen så som visas på bilden (fig. 2).

Om du skruvar fast laddningsenheten på väggen ska avståndet mellan skruvhålen vara 70 mm.

- 2** Du kan också placera laddningsenheten på en horisontell yta (till exempel ett bord eller en bänk) (fig. 3).
- 3** Den nätsladd som blir över kan lindas upp runt laddningsenheten (fig. 4).

Ladda dammsugaren

Ladda dammsugaren i minst 16 timmar innan du använder den för första gången.

- 1** Sätt adaptern i vägguttaget.
 - 2** Placera dammsugaren på laddningsenheten (fig. 5).
- ▶ Laddningslampan tänds och visar att laddning pågår (fig. 6).
 - ▶ Laddningslampan är tänd medan dammsugaren är ansluten till laddningsenheten och adaptern sitter i vägguttaget.

- ▶ Laddningslampan visar ingen information om laddningsnivån hos de inbyggda batterierna.

Använda dammsugaren

- 1 Starta dammsugaren genom att skjuta strömbrytaren framåt (fig. 7).
- 2 Stäng av dammsugaren genom att skjuta strömbrytaren bakåt (fig. 8).
- 3 Låt adaptern sitta i vägguttaget och sätt alltid tillbaka dammsugaren på laddningsenheten direkt efter användning, oavsett om batterierna fortfarande är nästan fulladdade.

Dammborste, fogmunstyck och gummiskrapa

Tre tillbehör följer med denna apparat:

- en dammborste för rengöring av ömtåliga ytor,
- ett fogmunstycke för rengöring av ställen som är svåra att nå,
- en gummiskrapa för att suga upp vätskor.

- 1 Ta det tillbehör du vill använda från laddningsenheten.
 - 2 Sätt fast tillbehöret på apparatens munstycke (fig. 9).
- ▶ När du suger upp vätska ska du hålla apparaten med munstycket neråt i 30° vinkel. Se till att gummiskrapan rör vid ytan som ska rengöras. Luta inte apparaten åt sidan.

Avbryt uppsugning av vätskor när vätskenivån i dammfacket har nått indikeringsmärket för maximum.

- ▶ Håll aldrig apparaten med on/off-strömbrytaren neråt när dammbehållaren är fylld med vätska (fig. 10).
 - ▶ Töm dammfacket efter varje gång du har sugit upp vätska.
- 3 Du kan förvara alla tillbehör genom att sätta dem i förvaringsfacken i laddningsenheten (fig. 11).

Rengöring

Ta alltid bort adaptern från vägguttaget innan du rengör laddningsenheten.

När du har använt apparaten för att suga upp vätska ska du tömma och torka dammbehållaren.

- 1 Rengör dammsugaren med en fuktig trasa.

Tömma dammbehållaren

Se till att du tömmer dammbehållaren och rengör filtret regelbundet.

- 1 Håll dammsugaren över en soppåse och tryck på öppningsknappen för dammbehållaren (fig. 12).
- 2 Ta bort filterhållaren från dammbehållaren (fig. 13).
- 3 Töm dammbehållaren med din lediga hand.
- 4 Rengör filtret och filterhållaren (fig. 14).
 - ▶ Ta bort filtret från filterhållaren genom att vrida det moturs.
 - ▶ Gör ren filtret med en borste eller en vanlig dammsugare om det är mycket smutsigt.
 - ▶ Om det är nödvändigt kan du skölja filtret i kallt eller ljummet vatten.
- 5 Sätt fast filtret i filterhållaren genom att vrida det medurs och sätt filterhållaren i dammbehållaren. Se till att du stoppar i filterhållaren på rätt sätt (fig. 15).

Använd aldrig dammsugaren om filtret fortfarande är vått.

Byte

- 1 Byt filter om det inte längre kan rengöras ordentligt (vanligtvis efter att det har rengjorts omkring 50 gånger).
- 1 Ta bort filterhållaren från dammbehållaren (fig. 12).
- 2 Ta bort filtret från filterhållaren genom att vrida det moturs (fig. 13).

- 3 Ta bort filtret ur ringen genom att försiktigt vrida det moturs (fig. 14).
- 4 Sätt fast ett nytt filter i filterringen genom att vrida det medurs (fig. 16).
- 5 Tryck spetsen på filtret inåt (fig. 17).
- 6 Fäst filtret i filterhållaren genom att vrida det medurs. Sätt tillbaka filterhållaren i dammbehållaren (fig. 18).

Tillbehör

Nya filter finns tillgängliga med typnummer FC8035. Kontakta din Philips-återförsäljare.

Miljön

Spara energi

Om du inte tänker använda dammsugaren under en längre tid, bör du ta bort adaptern från vägguttaget för att spara energi.

Förbrukade batterier

NiCd/NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för hög temperatur eller fatta eld.

- ▶ Ta bort batterierna innan du kasserar dammsugaren. Kasta inte batterierna i de vanliga hushållssoporna utan lämna dem på en av kommunen anvisad plats (fig. 19).

Du kan också lämna in dammsugaren till ett av Philips-serviceombud, där du får hjälp att ta bort batterierna och ta hand om dem på ett miljösäkert sätt.

Ta bara ut batterierna när de är helt urladdade.

Ta bort batterierna på följande sätt.

- 1 Låt dammsugaren gå tills den stannar. Lossa på skruvarna och öppna dammsugaren (fig. 20).
- 2 Klipp av anslutningskablarna en och en och ta sedan ut batterierna (fig. 21).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem kan du söka upp Philips webbsida på adressen **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren).

Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Laitteen osat (kuva 1)

- A** Rakosuutin
- B** Harjasuutin
- C** Lasta
- D** Suodatinteline
- E** Suodatin
- F** Suodatinrengas
- G** Lisäosien säilytyspaikat
- H** Latauslaite
- I** Verkkolaite
- J** Pölysäiliö
- K** Pölysäiliön avauspainike
- L** Poistoilma-aukot
- M** Latauksen merkkivalo (LED)
- N** Käynnistyskytkin
- O** Kosketinliuskat

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▮ Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavalla vahingoittunut. Toimita laite Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- ▮ Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- ▮ Älä imuroi helposti syttyviä aineita tai syövyttäviä nesteitä, ja imuroi tuhkat esim. takasta, vasta kun ne ovat täysin jäähtyneet
- ▮ Älä upota rikkaimuria tai latauslaitetta veteen ja pidä huoli, ettei vettä pääse moottorin eikä latauslaitteen sisään.
- ▮ Irrota verkkolaite pistorasiasta ennen latauslaitteen puhdistamista.
- ▮ Lataa rikkaimuri käyttäen vain mukana tulevaa verkkolaitetta ja latauslaitetta. Latauksen aikana verkkolaite tuntuu käteen lämpimältä. Tämä on normaalia.
- ▮ Katkaise rikkaimurista virta aina käytön jälkeen.
- ▮ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

- ▶ Latauslaitteen kosketinliuskojen jännite on matala (enintään 12V) ja siten vaaraton.
- ▶ Älä peitä poistoilmanaukkoja imuroinnin aikana.
- ▶ Katkaise laitteesta virta, kun lataat sitä.
- ▶ Kun laitetta on käytetty nesteiden imurointiin, tyhjennä ja kuivaa pölysäiliö, ennen kuin laitat laitteen takaisin latauslaitteeseen.
- ▶ Sähköiskuvaaran välttämiseksi ole varovainen, kun poraat seinään reikiä latauslaitteen kiinnittämistä varten varsinkin pistorasian lähellä.

Käyttöönotto

Latauslaitteen asennus

- 1** Voit kiinnittää latauslaitteen seinään kuvassa näytetyllä tavalla (kuva. 2).

Jos kiinnität latauslaitteen seinään, porausreikien välin tulee olla 70 mm.

- 2** Voit myös asettaa latauslaitteen vaakasuoralle alustalle (esim. pöydälle) (kuva. 3).

- 3** Liitosjohdon liika pituus voidaan kiertää latauslaitteen ympärille (kuva. 4).

Lataus

Lataa laitetta vähintään 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- 1** Liitä verkkolaite pistorasiaan.

- 2** Aseta rikkaimuri latauslaitteeseen (kuva. 5).

- ▶ Latausvalo syttyy osoitukseksi laitteen lataamisesta (kuva. 6).

- ▶ *Latausvalo palaa niin kauan kuin laite on liitettyä latauslaitteeseen ja verkkolaite on pistorasiassa.*
- ▶ *Latausvalo ei millään lailla osoita sisäänrakennettujen akkujen varaustasoa.*

Laitteen käyttö

- 1** Käynnistä laite työntämällä liukukytkin eteenpäin (kuva. 7).
- 2** Katkaise laitteen toiminta työntämällä liukukytkin taaksepäin (kuva. 8).
- 3** Jätä verkkolaite kiinni pistorasiaan ja laita rikkaimuri takaisin latauslaitteeseen aina heti käytön jälkeen, vaikka akut olisivat vielä lähes täynnä.

Harjasuutin, rakosuutin ja lasta

Laitteen mukana on kolme lisäosaa:

- harjasuutin naarmuuntuvien pintojen imurointiin;
- rakosuutin vaikeapääsyisten paikkojen imurointiin;
- lasta nesteiden imurointiin.

1 Ota haluamasi lisäosa latauslaitteesta.

2 Kiinnitä lisäosa laitteeseen (kuva. 9).

- Kun imuroit nesteitä, pidä laite suutin alaspäin 30°:n kulmassa. Varmista, että lasta koskettaa puhdistettavaa pintaa. Älä kallista laitetta sivulle.

Lopeta imurointi, kun pölysäiliössä olevan nesteen pinta on noussut enimmäismerkkiviivan tasolle.

- Älä pidä laitetta käynnistyskytkin alaspäin, silloin kun pölysäiliössä on nestettä (kuva. 10).
 - Tyhjennä pölysäiliö joka kerta, kun olet imuroinut nestettä.
- 3** Voit säilyttää kaikki lisäosat asettamalla ne latauslaitteessa oleviin säilytyspaikkoihin (kuva. 11).

Puhdistus

Irrota aina verkkolaite pistorasiasta, ennen kuin puhdistat latauslaitteen.

Kun olet imuroinut laitteella nesteitä, tyhjennä ja kuivaa pölysäiliö.

- 1 Pyyhi laite kostealla liinalla.

Pölysäiliön tyhjennys

Pidä huoli, että tyhjennät pölysäiliön ja puhdistat suodattimen säännöllisesti.

- 1 Pidä laite jäteastian päällä ja paina pölysäiliön avauspainiketta (kuva. 12).
- 2 Poista suodatinteline pölysäiliöstä (kuva. 13).
- 3 Tyhjennä pölysäiliö vapaalla kädellä.
- 4 Puhdista suodatin ja suodatinteline (kuva. 14).
 - ▶ Poista suodatin suodatintelineestä kääntämällä sitä vastapäivään.
 - ▶ Puhdista suodatin harjalla tai tavallisella imurilla, jos se on kovin likainen.
 - ▶ Tarvittaessa voit huuhdella suodattimen kylmällä tai haalealla vedellä.
- 5 Kiinnitä suodatin suodatintelineeseen kääntämällä sitä myötäpäivään ja aseta suodatinteline pölysäiliöön. Varmista, että suodatinteline menee oikein paikalleen (kuva. 15).

Älä käytä rikkaimuria, jos suodatin on vielä märkä.

Suodattimen vaihto

- ▶ Vaihda suodatin, jos se ei enää puhdistus kunnolla (yleensä noin 50 puhdistuksen jälkeen).
- 1 Poista suodatinteline pölysäiliöstä (kuva. 12).
 - 2 Poista suodatin suodatintelineestä kääntämällä sitä vastapäivään (kuva. 13).
 - 3 Poista suodatin renkaasta kääntämällä sitä varovasti vastapäivään (kuva. 14).
 - 4 Kiinnitä uusi suodatin renkaaseen kääntämällä sitä myötäpäivään (kuva. 16).

- 5** Paina suodattimen kärki sisään (kuva. 17).
- 6** Kiinnitä suodatin suodatintelineeseen kääntämällä sitä myötäpäivään. Aseta suodatinteline takaisin pölysäiliöön (kuva. 18).

Lisäosat

Uusia suodattimia on saatavissa tuotenumeraalla FC8035. Kysy Philips-kauppiaalta.

Ympäristöasiaa

Energian säästö

Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, kannattaa irrottaa verkkolaite pistorasiasta energian säästämiseksi.

Akkujen hävittäminen

NiCd/NiMH-akut voivat olla ympäristölle haitallisia ja ne saattavat räjähtää liian korkeassa lämpötilassa tai poltettaessa.

- D** Poista akut, ennen kuin hävität laitteen. Älä heitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen (kuva. 19).

Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen ja pyytää heitä irrottamaan akut ja hävittämään ne ympäristön kannalta turvallisesti.

Poista akut vasta kun ne ovat täysin tyhjt.

Poista akut seuraavalla tavalla:

- 1** Anna laitteen käydä siihen asti kunnes se pysähtyy, poista ruuvit ja avaa rikkaimuri (kuva. 20).
- 2** Katkaise johtimet yksi kerrallaan ja poista akut (kuva. 21).

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Studs
- B** Børste
- C** Væskesuger
- D** Filterholder
- E** Filter
- F** Filtring
- G** Opbevaringsrum til tilbehør
- H** Opladeenhed
- I** Adapter
- J** Støvkammer
- K** Udløserknap til støvkammer
- L** Ågninger til udblæsningsluft
- M** Opladeindikator med lys (LED)
- N** On/off skydekontakt
- O** Kontaktstrimler

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden støvsugeren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▶ **Brug ikke støvsugeren, hvis den på nogen måde er beskadiget. Kontakt Philips eller et autoriseret Philips-serviceværksted i tilfælde af eftersyn/reparation.**
- ▶ **Før apparatet tilsluttes, kontrolleres det, om den angivne spændingsangivelse på adapteren svarer til den lokale netspænding.**
- ▶ **Opsug aldrig brandbare substanser, ætsende væsker eller aske, før denne er helt kold.**
- ▶ **Kom aldrig støvsuger eller opladeenhed ned i vand og sørg for, at der ikke trænger vand ind i motorenhed og oplader.**
- ▶ **Træk adapteren ud af stikkontakten, før opladeren rengøres.**
- ▶ **Oplad kun støvsugeren med den medfølgende adapter og oplader. Under opladningen vil adapteren føles varm, men dette er helt normalt.**
- ▶ **Sluk altid for støvsugeren efter brug.**

- ▶ Opbevar støvsugeren uden for børns rækkevidde.
- ▶ Spændingen på kontaktstrimlerne i opladeren er lav (max. 12 volt) og er derfor helt ufarlig.
- ▶ Lufthullerne til udblæsningsluften må aldrig blokeres under støvsugning.
- ▶ Støvsugeren skal være slukket under opladning.
- ▶ Når støvsugeren har været brugt til opsugning af væske, skal støvkammeret tømmes og tørres, inden støvsugeren sættes tilbage i opladeren.
- ▶ Pas på, når du borer hullerne til ophængning af opladeren - specielt hvis det er tæt ved en stikkontakt, så du ikke risikerer at få elektrisk stød.

Klargøring

Installation af opladeren

- 1** Opladeren kan monteres på væggen som vist på illustrationen (fig. 2).

Når opladeren monteres på væggen, skal afstanden mellem skruehullerne være 70 mm.

- 2** Du kan også placere opladeren på et vandret underlag, f.eks. et bord eller lignende (fig. 3).
- 3** Hvis ledningen er for lang, kan den rulles op omkring opladeren (fig. 4).

Opladning

Oplad apparatet i mindst 16 timer, inden det tages i brug første gang.

- 1** Sæt adapteren i en stikkontakt.
 - 2** Anbring støvsugeren i opladeren (fig. 5).
- ▶ Opladeindikatoren lyser for at vise, at apparatet oplades (fig. 6).
 - ▶ Opladeindikatoren lyser, så længe apparatet er sluttet til opladeren, og adapteren sidder i stikkontakten.

- ▶ *Opladeindikatoren indikerer ikke de indbyggede batteriers aktuelle kapacitet.*

Brug af støvsugeren

- 1** Skub tænd/sluk-knappen fremad for at tænde apparatet (fig. 7).
- 2** Tryk tænd/sluk-knappen tilbage for at slukke apparatet (fig. 8).
- 3** Lad adapteren sidde i stikkontakten, og sæt altid støvsugeren tilbage i opladeren efter brug, også selv om batterierne er næsten helt opladede.

Studs, møbelmundstykke og væskesuger

Dette apparat leveres med 3 x tilbehør:

- en børste til rengøring af sarte overflader;
- et møbelmundstykke til vanskelige tilgængelige områder
- en opsuger til væskeopsugning

- 1** Tag den tilbehørsdel fra opladeren, som du vil anvende.
 - 2** Montér tilbehørsdelen på apparatets mundstykke (fig. 9).
- ▶ Når der opsuges væske, holdes apparatet med mundstykket pegende nedad i en vinkel på 30°. Sørg for, at opsugeren er i berøring med det område, der skal rengøres, uden at komme til at vippe apparatet til den ene eller anden side.

Stop væskeopsugningen, når væskenniveauet i støvkammeret er nået op til maksimum-indikeringen.

- ▶ Hold aldrig apparatet med on/off knappen vendende nedad, når der er væske i støvkammeret (fig. 10).
 - ▶ Tøm støvkammeret hver gang apparatet har været brugt til opsugning af væske.
- 3** Alle tilbehørsdelene kan opbevares i opladningsenheden (fig. 11).

Rengøring

Træk altid adapteren ud af stikkontakten, før du rengør opladeren. Støvkammeret skal altid tømmes og tørres, når apparatet har været brugt til væskeopsugning.

- 1 Rengør opladeren med en fugtig klud.

Tømning af støvkammeret

Sørg for at tømme støvkammeret og rense filteret regelmæssigt.

- 1 Hold apparatet over en affaldsspand, og tryk på udløserknappen til åbning af støvkammeret (fig. 12).
- 2 Tag filteret ud af støvkammeret (fig. 13).
- 3 Tøm støvkammeret med den frie hånd.
- 4 Rens filteret og filterholderen (fig. 14).
 - ▶ Tag filteret ud af filterholderen ved at dreje det venstre om.
 - ▶ Rens filteret med en børste eller med en almindelig støvsuger, hvis det er meget snavset.
 - ▶ Om nødvendigt, kan filteret renses i kold eller lunkent vand.
- 5 Sæt filteret fast i filterholderen, drej det højre om og sæt filterholderen tilbage i støvkammeret. Sørg for, at filterholderen sættes korrekt i (fig. 15).

Brug ikke støvsugeren, hvis filteret stadig er vådt.

Udskiftning

- 1 Udskift filteret, når det ikke længere kan gøres ordentligt rent (som regel efter det har været renses ca. 50 gange).
- 1 Tag filteret ud af støvkammeret (fig. 12).
- 2 Tag filteret ud af filterholderen ved at dreje det venstre om (fig. 13).

- 3 Tag filteret ud af ringen ved forsigtigt af dreje det venstre om (fig. 14).
- 4 Sæt et nyt filter i filterringen ved at dreje det højre om (fig. 16).
- 5 Tryk spidsen af filteret indad (fig. 17).
- 6 Sæt filteret fast i filterholderen ved at dreje det højre om. Sæt filterholderen tilbage i støvkammeret (fig. 18).

Tilbehør

Nye filtre fås hos din Philips forhandler under type nr. FC8035.

Miljøhensyn

Energibesparelse

Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, anbefales det, at trække adapteren ud af stikkontakten for at spare energi.

Bortskaffelse af batterier

NiCd/NiMH batterier kan være skadelige for miljøet og risikerer at eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer eller ild.

- Fjern batterierne, når du til sin tid kasserer apparatet. Smid ikke batterierne væk sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever dem på den kommunale genbrugsstation (fig. 19).

Du kan også aflevere apparatet til Philips, som gerne tager batterierne ud og kasserer dem på en miljømæssig forsvarlig måde.

Batterierne skal være løbet helt tør for strøm, før de tages ud.

Fjern batterierne på følgende måde

- 1 Lad støvsugeren køre, til den stopper af sig selv. Skru skruerne ud og luk apparatet op (fig. 20).
- 2 Klip ledningerne over én efter én og tag batterierne ud (fig. 21).

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Γενική περιγραφή (εικ. 1)

- A** Εξάρτημα για γωνίες
- B** Βούρτσα
- C** Μάκτρο (Σφουγγάρι)
- D** Στήριγμα φίλτρου
- E** Φίλτρο
- F** Δακτύλιος φίλτρου
- G** Θήκες αποθήκευσης για εξαρτήματα
- H** Μονάδα φόρτισης
- I** Προσαρμογέας
- J** Χώρος συλλογής σκόνης
- K** Κομπι απασφάλισης χώρου συλλογής σκόνης
- L** Ανοίγματα εξερχόμενου αέρα
- M** Λυχνία φόρτισης (LED)
- N** Διακόπτης on/off
- O** Λωρίδες επαφής

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▮ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι κάπου χαλασμένη. Πηγαίnete τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις Philips για επισκευή.
- ▮ Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο μετασχηματιστή αντιστοιχεί στην τοπική τάση πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▮ Μην απορροφάτε ποτέ εύφλευκτες ουσίες ή διαβρωτικά υλικά και μην απορροφάτε στάχτες αν δεν έχουν κρυώσει.
- ▮ Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα ή τη μονάδα φόρτισης σε νερό και μην αφήσετε να μπει νερό στο μοτέρ ή στη μονάδα φόρτισης.
- ▮ Βγάλτε το μετασχηματιστή από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη μονάδα φόρτισης.
- ▮ Να φορτίζετε το ηλεκτρικό σκουπάκι με το μετασχηματιστή και τη μονάδα φόρτισης που διατίθεται. Κατά τη φόρτιση, ο προσαρμογέας θα είναι ζεστός. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- ▶ Να σβήνετε πάντα το ηλεκτρικό σκουπάκι μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Η τάση πάνω στις λωρίδες επαφής στη μονάδα φόρτισης είναι χαμηλή (μεγ. 12 volt) και γι' αυτό δεν είναι επικίνδυνη.
- ▶ Μην μπλοκάρτε ποτέ τα ανοίγματα εξερχόμενου αέρα κατά το σκούπισμα.
- ▶ Σβήστε τη συσκευή όταν την επαναφορτίζετε.
- ▶ Αν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για να απορροφήσετε υγρά, αδειάστε και στεγνώστε το χώρο συλλογής σκόνης πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή στη μονάδα φόρτισης.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες στον τοίχο για να τοποθετήσετε τη μονάδα φόρτισης, ιδιαίτερα αν είναι κοντά σε πρίζα.

Προετοιμασία για χρήση

Εγκατάσταση της μονάδας φόρτισης

- 1** Μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα φόρτισης στον τοίχο όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. 2).
Αν τοποθετήσετε τη μονάδα φόρτισης στον τοίχο, το διάστημα ανάμεσα στις τρύπες για τις βίδες θα πρέπει να είναι 70mm.
- 2** Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τη μονάδα φόρτισης σε οριζόντια επιφάνεια (π.χ. ένα τραπέζι ή γραφείο) (εικ. 3).
- 3** Το καλώδιο που περισσεύει μπορείτε να το τυλίξετε γύρω από τη μονάδα φόρτισης (εικ. 4).

Φόρτιση της συσκευής

Φορτίστε τη συσκευή τουλάχιστον 16 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

- 1** Βάλτε το μετασχηματιστή στην πρίζα.

- 2** Τοποθετήστε το ηλεκτρικό σκουπάκι στη μονάδα φόρτισης (εικ. 5).
- ▶ Η λυχνία φόρτισης θα ανάψει για να δείξει ότι η συσκευή φορτίζει (εικ. 6).
- ▶ Η λυχνία φόρτισης θα παραμείνει αναμμένη όση ώρα η συσκευή είναι συνδεδεμένη στη μονάδα φόρτισης και ο μετασχηματιστής είναι στην πρίζα.
- ▶ Η λυχνία φόρτισης δεν παρέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο φόρτισης των ενσωματωμένων μπαταριών.

Χρήση της συσκευής

- 1** Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα εμπρός για να ανάψετε τη συσκευή (εικ. 7).
- 2** Πιέστε το διακόπτη on/off προς τα πίσω για να σβήσετε τη συσκευή (εικ. 8).
- 3** Αφήστε το μετασχηματιστή στην πρίζα και πάντα να βάζετε το ηλεκτρικό σκουπάκι στη μονάδα φόρτισης αμέσως μετά τη χρήση, ακόμη κι αν οι μπαταρίες είναι σχεδόν πλήρως φορτισμένες.

Βούρτσα, εξάρτημα για γωνίες και μάκτρο

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με τρία εξαρτήματα:

- μια βούρτσα για το καθάρισμα ευαίσθητων επιφανειών,
- ένα εξάρτημα για τις γωνίες για να καθαρίζετε τα δύσκολα σημεία,
- ένα μάκτρο για να απορροφάτε υγρά.

- 1** Πάρτε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε από τη μονάδα φόρτισης.
- 2** Εφαρμόστε το εξάρτημα στο στόμιο της συσκευής (εικ. 9).
- ▶ Όταν απορροφάτε υγρά, κρατήστε τη συσκευή με το στόμιο να δείχνει προς τα κάτω σε γωνία 30°. Βεβαιωθείτε ότι το

μάκτρο ακουμπά την επιφάνεια που θα καθαριστεί. Μη γέρνετε τη συσκευή προς μία πλευρά.

Σταματήστε να απορροφάτε υγρά όταν η στάθμη υγρού στο εσωτερικό του χώρου σκόνης έχει φτάσει τη μέγιστη γραμμή ένδειξης.

- ▶ Μη κρατάτε ποτέ τη συσκευή με το διακόπτη on/off να δείχνει προς τα κάτω όταν ο χώρος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος με υγρά (εικ. 10).
- ▶ Αδειάστε το χώρο συλλογής σκόνης κάθε φορά που έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για να απορροφήσετε ένα υγρό.
- 3** Μπορείτε να αποθηκεύσετε όλα τα εξαρτήματα τοποθετώντας τα στις θήκες αποθήκευσης στη μονάδα φόρτισης (εικ. 11).

Καθαρισμός

Να βγάζετε πάντα το μετασχηματιστή από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη μονάδα φόρτισης.

Αν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για να απορροφήσετε υγρά, αδειάστε και στεγνώστε το χώρο συλλογής σκόνης.

- 1** Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί.

Άδειασμα του χώρου συλλογής σκόνης

Να αδειάζετε τακτικά το χώρο συλλογής σκόνης και να καθαρίζετε το φίλτρο.

- 1** Κρατήστε τη συσκευή πάνω από ένα καλάθι αχρήστων και πιέστε το κουμπί απασφάλισης του χώρου συλλογής σκόνης (εικ. 12).
- 2** Βγάλτε το στήριγμα του φίλτρου από το χώρο συλλογής σκόνης (εικ. 13).
- 3** Αδειάστε το χώρο συλλογής σκόνης με το ελεύθερο χέρι σας.
- 4** Καθαρίστε το φίλτρο και το στήριγμα του φίλτρου (εικ. 14).
- ▶ Βγάλτε το στήριγμα από το φίλτρο γυρίζοντάς το αριστερόστροφα.

- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο με μια βούρτσα ή με μια συνηθισμένη ηλεκτρική σκούπα αν είναι πολύ βρώμικο.
- ▶ Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ξεπλύνετε το φίλτρο σε κρύο ή χλιαρό νερό.

5 Εφαρμόστε το φίλτρο στο στήριγμα του φίλτρου γυρίζοντάς το δεξιόστροφα και τοποθετείστε το στήριγμα φίλτρου μέσα στο χώρο συλλογής σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το στήριγμα φίλτρου (εικ. 15).

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σκουπάκι αν το φίλτρο είναι ακόμη υγρό.

Αντικατάσταση

D Αντικαταστήστε το φίλτρο αν δεν μπορεί πια να καθαριστεί σωστά (συνήθως αφού έχει καθαριστεί περίπου 50 φορές).

1 Βγάλτε το στήριγμα του φίλτρου από το χώρο συλλογής σκόνης (εικ. 12).

2 Βγάλτε το στήριγμα από το φίλτρο γυρίζοντάς το αριστερόστροφα (εικ. 13).

3 Βγάλτε το φίλτρο από το δακτύλιο γυρνώντας το σιγά αριστερόστροφα (εικ. 14).

4 Τοποθετείστε ένα καινούργιο φίλτρο στο δακτύλιο του φίλτρου γυρίζοντάς το δεξιόστροφα (εικ. 16).

5 Πιέστε το άκρο του φίλτρου προς τα μέσα (εικ. 17).

6 Εφαρμόστε το φίλτρο στο στήριγμα φίλτρου γυρνώντας το δεξιόστροφα. Ξαναβάλτε το στήριγμα φίλτρου μέσα στο χώρο συλλογής σκόνης (εικ. 18).

Εξαρτήματα

Καινούργια φίλτρα διατίθενται με τον κωδικό FC8035. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Philips.

Περιβάλλον

Εξοικονόμηση ενέργειας

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να βγάλετε το μετασχηματιστή από την πρίζα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

Απορρίψη μπαταριών

Οι μπαταρίες NiCd/NiMH μπορεί να είναι βλαβερές για το περιβάλλον και ίσως προκληθεί έκρηξη εάν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.

- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν χρειαστεί ποτέ να απορρίψετε τη συσκευή. Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με σκουπίδια του σπιτιού αλλά παραδώστε τις σε ειδικό σημείο συλλογής (εικ. 19).

Μπορείτε επίσης να πάτε τη συσκευή σε κέντρο σέρβις Philips, το οποίο θα αφαιρέσει τις μπαταρίες και θα τις απορρίψει με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Βγάλτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι εντελώς άδειες.

Βγάλτε τις μπαταρίες με τον εξής τρόπο.

- 1 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε το ηλεκτρικό σκουπάκι (εικ. 20).
- 2 Κόψτε τα καλώδια σύνδεσης ένα ένα και βγάλτε τις μπαταρίες (εικ. 21).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης).

Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Genel açıklamalar (şek. I)

- A Oluk başlık
- B Fırça başlık
- C Lastik başlık
- D Filtre yuvası
- E Filtre
- F Filtre halkası
- G Aksesuar saklama bölümleri
- H Şarj Ünitesi
- I Adaptör
- J Toz biriktirme bölümü
- K Toz biriktirme bölümü açma düğmesi
- L Hava çıkış delikleri
- M LED şarj gösterge ışığı
- N Açma/kapama sürgüsü
- O Toz alma şeritleri

Önemli

Cihazı kullanmadan önce, kullanım ile ilgili bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak için saklayın.

- ▶ Cihaz bir şekilde hasar görmüşse kesinlikle kullanmayın. Yetkili Philips servisine götürün.
- ▶ Cihazı prize takmadan önce, cihazın üzerinde belirtilen voltajın yerel şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.
- ▶ Kesinlikle yanıcı cisimleri veya parlayıcı sıvı maddeleri süpürmeyiniz. Sigara küllerini süpürürken mutlaka soğumasını bekleyiniz.
- ▶ Kesinlikle şarjlı el süpürgesini veya şarj ünitesini suya batırmayın. Motor ünitesinin veya şarj ünitesinin içlerine herhangi sıvı bir maddenin girmemesinden emin olun.
- ▶ Şarj ünitesini temizlemeden önce adaptörü prizden çıkarın.
- ▶ Cihazı, cihaz ile birlikte satılan adaptör ve şarj ünitesi ile şarj edin. Şarj sırasında cihaz adaptörü ısınacaktır. Bu durum normaldir.
- ▶ El süpürgesini her kullanımınızdan sonra kapatınız.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutun.

- ▶ Şarj ünitesindeki iletken temas plakalarında alçak voltaj olduğundan (maks.12 volt) tehlikeli değildir.
- ▶ Cihaz şark olurken hava deliklerini kapamayın.
- ▶ Cihaz şarj olurken kapalı tutun.
- ▶ Cihaz ile sıvı maddeleri temizledikten sonra, toz biriktirme bölümünü boşaltıp kurulayın. Daha sonra şarj ünitesine yerleştirip muhafaza edin.
- ▶ Elektrik çarpılmasına önlem olarak, şarj ünitesini duvara monte ederken duvara deleceğiniz deliklerin özellikle prize yakın ise duvar içi kabloları ile çakışmamasına önem gösterin.

Cihazı kullanma

Şarj ünitesinin kurulması

1 Şekilde gösterildiği şekilde şarj ünitesini duvara monte edebilirsiniz (şek. 2).

Şarj ünitesini duvara takarken vida yerleri arasındaki mesafe 70mm olmalıdır.

2 Şarj ünitesini yatay olarak bir yerde yerleştirebilirsiniz. (örn.masa veya düz bir zemine) (şek. 3).

3 Arta kalan kordon şarj ünitesinin etrafına sarılarak saklanabilir (şek. 4).

Şarj etme

Cihazı ilk olarak kullanmadan önce en az 16 saat şarj ediniz.

1 Adaptörün fişini prize takın.

2 Elektrikli süpürgeyi şarj ünitesine yerleştirin (şek. 5).

▶ Cihaz şarj olmaya başladığında, şarj pilot ışığı göstergesi yanar (şek. 6).

▶ Şarj ışığı cihaz şarj ünitesindeyken ve adaptörün fişi prizde iken devamlı yanacaktır.

▶ Şarj ışığı, şarj pillerinin kapasitesi ile ilgili bilgi vermez.

Cihazı kullanma

- 1 Açma/kapama sürgüsünü öne iterek cihazı çalıştırın (şek. 7).
- 2 Açma/kapama sürgüsünü geri çekerek cihazı durdurun (şek. 8).
- 3 Adaptörü daima prizde bırakın ve cihazı kullanmadığınız zamanlarda pili tamamen doluda olsa üzerinde muhafaza edin.

Fırça, oluk başlık, lastik başlık

Bu cihazda üç çeşit aksesuar bulunmaktadır:

- hassas çizilebilir yüzeylerin temizliğinde fırça başlık;
- ulaşılması zor mekanların temizlenmesinde oluk başlık;
- sıvı maddelerin temizliğinde lastik başlık;

- 1 Şarj ünitesinden kullanmak istediğiniz aksesuarı seçin.
- 2 Cihazın başlığına aksesuarı takın (şek. 9).

- Sıvı maddeleri temizlemek istediğinizde, cihazı başlık aşağı bakacak şekilde 30°. açıyla tutun; Lastik başlık temizlenecek zemine değecek şekilde tutulmalıdır. Cihazı bir tarafa doğru eğmeğin orantılı tutun.

Toz bölümündeki sıvı göstergesi maksimuma ulaştığında daha fazla sıvıyı süpürmeyiniz.

- Cihazın toz biriktirme bölümü sıvı maddeler ile doluysa kesinlikle cihazın açma/kapama sürgüsü aşağı bakacak şekilde cihazı tutmayın (şek. 10).
 - Cihazı sıvı maddelerin temizliğinde kullandığınızda cihazı her defasında temizleyiniz.
- 3 Cihazın aksesuarlarını şarj ünitesinde bulunan aksesuar boşluklarına yerleştirerek saklayabilirsiniz (şek. 11).

Temizlik

Şarj ünitesini temizlemeden önce mutlaka fişini prizden çekin. Sıvı maddelerin temizliğinden sonra toz biriktirme bölümünü boşaltıp derhal temizleyin ve kurutun.

1 Cihazı nemli bir bezle silerek temizleyin.

Top torbasının boşaltılması

Top torbasını düzenli olarak boşaltın ve filtreyi düzenli olarak temizleyin.

- 1** Cihazı çöp kovasına tutun , düğmeye basıp kapağını açın ve boşaltın (şek. 12).
- 2** Filtre tutucuyu toz biriktirme bölümünden çıkartın (şek. 13).
- 3** Top torbasını diğer elinizi kullanarak boşaltın.
- 4** Filtreyi ve filtre tutucuyu temizleyin (şek. 14).
 - ▶ Filtreyi saatyönü tersinde çevirerek filtre tutucudan çıkartın.
 - ▶ Filtreyi fırça yardımı ile fırçalayarak temizleyebilirsiniz.
 - ▶ Gerek gördüğünüzde filtreyi soğuk veya ılık suda yıkayarak temizleyebilirsiniz.
- 5** Filtreyi saat yönünde çevirerek filtre tutucuya yerleştirin ve toz biriktirme bölümüne takın. Filtre tutucuyu doğru yerleştirdiğinizden emin olun (şek. 15).

Filtre ıslak ise kesinlikle cihazda kullanmayın.

Değiştirme

- ▶ Temizliği düzenli olarak yapılamayan filtreleri değiştiriniz.(genellikle 50 kullanımdan sonra)
- 1** Filtre tutucuyu toz biriktirme bölümünden çıkartın (şek. 12).
 - 2** Filtreyi saatyönü tersinde çevirerek filtre tutucudan çıkartın (şek. 13).

- 3 Filtreyi saat yönü tersinde yavaşça çevirerek halkadan çıkartın (şek. 14).
- 4 Halkaya yeni filtreyi yerleştirerek saat yönünden çevirin (şek. 16).
- 5 Filtrenin uç kısmını içeri doğru itiniz (şek. 17).
- 6 Filtreyi saat yönünde çevirerek filtre tutucusuna takın. Filtre tutucusunu toz biriktirme bölümüne yerleştirin (şek. 18).

Aksesuarlar

Yeni filtreler FC8035 model nosu ile satın alınabilir. Yetkili Philips bayisine başvurun.

Çevre

Enerji tasarrufu

Cihazı uzun bir zaman kullanmayacaksanız, adaptörünü fişini prizden çıkarn.

Pillerin çöpe atılması

Cihaz da bulunan şarj pilleri NiCd/NiMH model piller olduğundan çevreye zarar verebilirler. Patlama tehlikesine karşılık çok sıcak ve ateş bulunan mekanlardan uzak tutunuz.

- Cihazı çöpe atacağınız zaman, pilleri cihazdan çıkartın. Pilleri normal ev çöpüne atmayın. Resmi toplama noktalarına teslim edin (şek. 19).

Ayrıca, cihazı Philips Servis Merkezine götürürseniz, yetkililer pilleri çıkartmanıza ve pillerin çevreye zarar vermeden yok edilmelerine yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

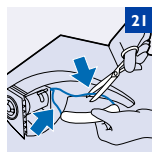
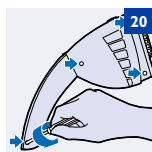
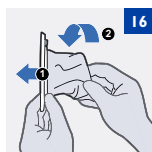
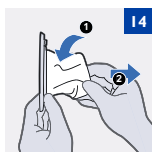
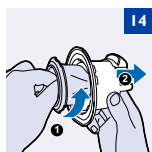
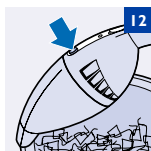
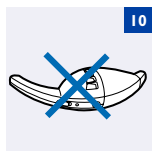
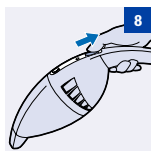
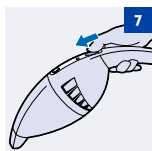
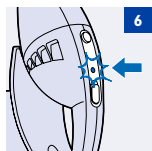
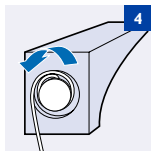
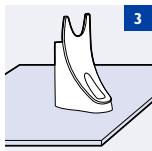
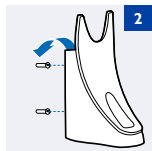
Pilleri tamamen boşaldıktan sonra yerinden çıkartınız.

Şu şekilde pilleri yerinden çıkartın.

- 1 Cihaz duruncaya kadar cihazı çalıştırınız, alt taraftaki vidaları gevşetip cihazı açınız (şek. 20).
- 2 Bağlantı tellerini birer birer kesip pilleri cihazdan çıkartınız (şek. 21).

Garanti & Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına www.philips.com.tr veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz. 0800 261 33 02





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 003 3073 I